

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX — Número 9360

Número suelto . . . . . 10 céntimos

Número atrasado . . . . . 20 »

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, VIERNES 31 DE AGOSTO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALE DE FERMIN GALAN, 21

TEMAS ACTUALES

## EL CONFLICTO VASCO

(De «El Sol».)

De Cataluña se ha dicho que es el único baluarte que ya le queda a la República. De esta manera se daba una apariencia de justificación al apoyo prestado por algunos partidos de izquierda a la actitud de la Generalidad frente a la sentencia del Tribunal de Garantías. La frase—vivimos en el reinado de la fraseología—pertenece a republicanos muy calificados, aunque parezca dicha por algún enemigo encarnizado del régimen. Si «ABC» quisiera describir la situación más desesperada de la República que cabe imaginar, no tendría que inventar nada por su cuenta; le bastaría hacer suya la frase. Pues aviada estaría la República si no le quedara otro baluarte que una región española, fuese Cataluña o Valencia o cualquier otra. La ciudad es una de esas frases de las cuales hemos dicho aquí que el propio autor es el primero en no creerlas a fondo y de raíz, porque de creerla, no hubiera bastado con decirlo y quedarse orondo y satisfecho después de su expulsión; habría que tomar enseguida una actitud congruente, una actitud radical y última, a la desesperada. Como ésta ha faltado, preferimos creer en un prurito fraseológico.

Concedámos, sin embargo, a título de hipótesis, que Cataluña es el único baluarte republicano. Pero ¿y Vasconia? También Vasconia y sus nacionalistas clericales y reaccionarios son un baluarte republicano? Diríase que si al contemplar el apoyo que algunos partidos de izquierda—incluso el socialismo—prestan al nacionalismo vasco en la misma forma que al nacionalismo catalán. Entonces, algo se ha adelantado, porque ya la República española tiene dos baluartes y Cataluña ha perdido el privilegio del monopolio.

Cuando surgió el conflicto de la ley catalana de Cultivos, dijimos que en el predominio de la Esquerra en Cataluña se involucran dos factores absolutamente heterogéneos: izquierdismo y nacionalismo. Considerable la importancia del primero, es mucho mayor la del segundo. La adhesión catalana a la Esquerra tiene su razón de ser más en el nacionalismo que en el izquierdismo, en haber sido la Esquerra el partido que tuvo la fortuna o el acierto de conseguir el Estatuto para Cataluña. Otro partido que lo hubiera logrado tendría en la región catalana casi la misma popularidad la misma autoridad. Por eso—añadimos—las izquierdas republicanas, la misma Esquerra catalana, presentando al resto del pueblo español, una actitud netamente nacionalista como una reacción netamente izquierdista, pretenden dar gato por liebre, pasar el nacionalismo de contrabando entre el izquierdismo. Afortunadamente para nuestra tesis, en el caso actual se presenta clara. Aquí no hay izquierdismo y nacionalismo, sino nacionalismo y derechismo. ¡Y qué derechismo! El más recalcitrante, tosco y regresivo. No es que lo digamos nosotros ahora; es que lo han dicho con palabras, aún más despectivas los mismos que ahora le apoyan. Por

ejemplo, don Indalecio Prieto. Por los periódicos han corrido estos días pasajes de un discurso del adalid socialista negando a las Vascongadas la suspensión de las Comisiones gestoras y la elección de Diputaciones provinciales por el hecho de ser nacionalista la mayoría del pueblo vasco, por el hecho de ser sus núcleos directores rebañaduras y heces monárquicas. Este nacionalismo no haría de las Vascongadas cierta mente una República de izquierdas, como Cataluña. Quiere una autonomía precisamente para lo contrario, para convertirlas en cantón de derechas, hasta con un régimen religioso especial. Si el nacionalismo vasco ha llegado a su actual preponderancia ha sido justamente por reacción contra la política de los Gobiernos republicanosocialistas. Y sin embargo, son algunos de sus componentes los que ahora le apoyan, excitan y alborotan. No puede utilizarse en este caso la confusión catalana de izquierdismo y nacionalismo; aquí está el nacionalismo de derechas, retrógrado, reaccionario, al desnudo, ayudado con todo descaro por algunas izquierdas. Su comportamiento en el caso de las Vascongadas aclara e ilustra el que siguen respecto a Cataluña. En aquél aparece evidente, sin posible involucre, el propósito de promover conflictos a toda costa, aunque sea rompiendo toda la historia anterior, sin hacer ascos a ninguna alianza turbia y aunque quien en definitiva pierda sea la autoridad del Estado.

Ni siquiera esta conducta encuentra

## HOY HACE VEINTICINCO AÑOS...

HA LLEGADO A NUESTRO PUERTO EL PEQUEÑO YATE FRANCÉS «JEANNE BLANCHE», QUE HA SIDO ADQUIRIDO POR DON F. ANDREU.

SE ENCUENTRA EN LONDRES EL DIPUTADO REPUBLICANO POR BARCELONA SEÑOR LERROUX.

disculpa en el fondo de la cuestión. Es éste la exacción del impuesto sobre la renta, que, como ya quedó expuesto en estas columnas, constituye un impuesto de tendencia social avanzada, correctivo de las distintas formas de la renta nacional: lo único—repetimos—que en materia contributiva ha hecho la República. Y aún más: su introducción en el sistema tributario pertenece a los Gobiernos republicanosocialistas, es decir, a aquellos Gobiernos donde formaban algunos de los atizadores de este conflicto, que así rompen la solidaridad con la propia obra. Pero, aun dejando aparte el impuesto sobre la renta, no se entiende tampoco el amor que se les ha despertado ahora a los socialistas por el Concierto económico, porque éste tiene su principal base en algunos impuestos indirectos que recaen sobre el total de la población; pero aminora hasta el mínimo posible los que gravan directamente al capital. El Concierto económico otorga al capitalismo en las Vascongadas un trato de favor especial que no se disfruta en ninguna otra región española.

## Un invento de Marconi para guiar los barcos en las tempestades

Roma 25.—Desde hace menos de un año funciona en Italia, bajo los auspicios del Consejo Nacional de las Investigaciones Científicas e Industriales, una Comisión especial para el examen oficial de las invenciones.

Las informaciones sobre los trabajos de tal Comisión nos han hecho saber que los técnicos de la misma han examinado nada menos que 500 patentes italianas durante este año y han declarado la gran utilidad de 82 de ellas. Que han propuesto a quien corresponde la concesión de subsidios a los inventores de algunos mecanismos y sistemas industriales de trascendental importancia, cuyo perfeccionamiento requiere gastos que exceden de las posibilidades de los interesados y que entre éstos hay precisamente uno, creador de un nuevo sistema electrotécnico para la proposición de las naves.

A propósito de esto, conviene saber que Italia viene preocupándose de todos los perfeccionamientos técnicos, de lo que pudiéramos llamar arquitectura naval, y de todas las invenciones que puedan aumentar la celeridad la comodidad y la seguridad de la navegación. Así, por ejemplo, el record de velocidad en las travesías oceánicas lo posee ac-

tualmente un barco italiano, gracias a perfeccionamientos ideados por ingenieros navales nacionales, y en otros barcos han sido puestos en funcionamiento unos mecanismos llamados estabilizadores que anulan o reducen al mínimo los movimientos de los barcos, cuyo efecto es el inevitable mareo.

Por su parte, Guillermo Marconi acaba de hacer ahora en las costas de Liguria unos interesantísimos experimentos para guiar cualquier nave perdida en la niebla o en la tempestad, mediante los llamados radio faros. El barco en que se han hecho estas pruebas, que en sus primeras fases fueron ya controladas, hace unas semanas, por Comisiones de técnicos ingleses e italianos, con representación semioficial, es el yate de propiedad del celebrísimo inventor, cuyo nombre, «Electra», pasará a la historia del progreso de las ciencias, porque en el Marconi ha ido madurando casi todas sus trascendentales invenciones en el campo de la telefonía y de la radiotelegrafía. Para este invento de ahora, que utiliza una de las innumerables posibilidades de la radio, Marconi ha encontrado un óptimo colaborador insustituible en el ingeniero G. A. Mathieu, a quien debe atribuirse no poca parte en estos nuevos triunfos del genio marconiano.

Gracias a la utilización de las ondas ultracortas, de unos sesenta centímetros de longitud, y de una serie de señales convencionales, la estación radiomissora de la costa, o sea el radio faro, va señalando a la estación receptora de la nave la constante guía infalible que la conducirá al puerto o que la ayudará a salvar los peligros de la navegación en las nieblas o en las tempestades. Parece que la mayor utilidad de este invento es la de garantizar la perfecta arribada de las naves en esas condiciones adversas y su entrada en puerto, libre de la amenaza de todos los peligros inherentes a esa maniobra, extremadamente arriesgada en ciertas circunstancias pésimas. Los técnicos se han pronunciado expresamente sobre la eficiencia de los radiofaros para la navegación y comparan la

## La inquietud francesa con motivo de las luchas entre árabes y judíos

París, 25.—No disimulan su aprensión los franceses desde que unos disturbios graves han ensangrentado la ciudad de Constantina, episodio más reciente de la eterna lucha entre árabes y judíos, que ha causado millares de víctimas, sobre todo entre estos últimos, en el curso de los siglos.

La inquietud francesa se explica fácilmente si se tiene en cuenta que los judíos son considerados como franceses desde hace ya más de sesenta años en las posesiones francesas del Norte de África, y constituyen, por ende, el más firme puntal de la influencia metropolitana en las provincias de Argelia. Al iniciar las matanzas de judíos en Constantina, los árabes han demostrado que no están conformes con esta política de la nación protectora que los posterga y los humilla, mientras que encumbra a los individuos de raza israelita.

La agitación de Constantina se extiende rápidamente a otras ciudades del interior de Argelia: Souk el Ahras, Aïn-Baida, Guelma, y muchos temen que si el movimiento no se apacigua rápidamente, el contagio se extenderá a las grandes metrópolis de extensa población judía, como Orán, Argel, Túnez y pudiendo preverse en este caso terribles escenas de sangre y de saqueo. Los inquietantes remolinos han logrado extenderse hasta la misma tierra marroquí (donde los judíos no tienen los mismos privilegios que los de Argelia) y se han producido en los días últimos revueltas y disturbios entre los elementos árabes e israelitas de Ujda. Esto es lo grave y lo que más preocupa a la opinión francesa, pues nadie sabe adonde pueden conducir esas escenas de violencia.

El problema de Argelia es tanto más

grave cuanto que, prácticamente, los intereses de Francia en Argelia están entregados a los judíos, desde que un israelita francés, Cremieux, nombrado gobernador general de Argelia concedió el derecho de voto y hasta la nacionalidad francesa a todos los judíos de Argelia en octubre de 1870. Fue el acto en aquel entonces una prudente táctica para afianzar el prestigio de la nación protectora entre parte de la población sometida a Francia, pero, a la larga, se ha revelado desastroso el procedimiento, porque ha contribuido a mermar singularmente el afecto que los elementos árabes demostraron en un principio a Francia. Como no oía menos de suceder, los israelitas, dueños del boletín de sufragio, fueron los más solicitados por políticos y administradores, llegando a ejercer una influencia efectiva tan evidente, que hoy día toda la policía de Constantina, por ejemplo—según se ha visto con ocasión de los recientes disturbios—procedía de la comunidad israelita. Del mismo modo, los empleados municipales son judíos, lo cual causa el consiguiente malestar entre la población árabe, que constituye la gran mayoría.

De este lamentable estado de cosas empiezan a darse cuenta los franceses, cuando ha tenido lugar el primer estallido de una tormenta provocada por inextinguibles intentos de colonización. Hay una fuerte corriente de opinión que reclama que se desahinde lo andado, y que cese la anormal situación en que se tiene a la población árabe, sin perseguir por ello a los judíos, que se han mostrado siempre aliados fieles de Francia.

Parece esta la única manera de que se evite la repetición de los penosos incidentes de Constantina, que han costado la vida a docenas de seres indefensos.

## Los vagabundos de Norteamérica celebran un congreso monstruo

Nueva York.—En Norteamérica hasta los vagabundos están asociados.

El «hobo», como se le llama, no es ese vago parasitario para cuya destitución ha sido necesario crear una ley en España. El vagabundo yanqui es un hombre simpático, probablemente el único hombre verdaderamente simpático de todo el país. Mientras los demás luchan como condenados por el dinero, el «hobo» vive tan alegremente sin él. Y esto en un país donde el dinero lo es todo, prueba que estos hombres nómadas son casi geniales.

Que en el país de los millonarios haya centenares de vagabundos que se asocian para hacer valer sus derechos demuestra que, en efecto, Estados Unidos es el país de la libre oportunidad. Oportunidad de vivir inmensamente rico y oportunidad de vivir sin un dólar.

Los «hoboes» o vagabundos toman muy en serio su anómala condición social. Si andando por esos pueblos un alcalde no los acoge con hospitalidad, la Asociación Vagabundos de América recurre en protesta al gobernador del Estado, y si es necesario, llevan su demanda a Washington. Amigo lector: aquí, cuando se habla de los derechos del hombre no se saca a colación a Rousseau ni se hacen aspavientos pedantescos, sino que, sencillamente, se reclaman.

Los «hoboes» tienen sus propagandistas. Yo conocí a uno que se subía a una caja vacía en Madison Square, amarraba a un extremo de la caja una enseña del país y disertaba sobre la vida de los vagabundos en América. A la media

hora de plática, a uno le daban ganas de arrojar el sombrero y el chaleco, como por unas botas fuertes y lanzarse por esos caminos de Dios. No creo que los millonarios, si hicieran propaganda de sus prerrogativas sociales, las pintasen con tan atractivos colores como el vagabundo de Madison Square. Entre vivir encerrado por una serie de preocupaciones y temores a vivir como los pájaros, la elección no es dudosa. Yo dejé de oírle porque temí que me convenciese y me lanzara a los caminos siguiendo las huellas de Ciro Bayo; el «hobo» español por excelencia, cuyos admirables libros de viajes la estulticia editorial y libera tiene sepultados.

El «hobo» norteamericano no vive de la caridad. Con su traje remendado o roto conserva cierta hidalguía: la del hombre que persigue una modalidad propia, y yo he pensado si estos vagabundos no serán residuos de la influencia española en la civilización norteamericana. Descendientes de Rodríguez Cabrillo, que se paseó por la costa del Pacífico; de Hernando de Alarcón, que siguió la ruta del río Colorado, o de Zaldívar, que se metió por la Nebraska inexplorada.

En los pueblos se dirigen los «hoboes» a las autoridades locales, indagan donde hay obras y en calidad de transeúntes ayudan al trabajo por una semana o dos. Se les paga, cogen el petate y a otro lado. Si no hay obras públicas acuden a las particulares, y si éstas fallan se ofrecen para realizar obras domésticas.

Ahora en Cincinnati han acordado demandar de las Compañías de Ferrocarriles que les faciliten asientos en los trenes abonando un centavo por cada milla de trayecto. Para dar a la asociación carácter más de armonía con los tiempos, se denomina en la actualidad «Unión Internacional de Trabajadores Transeúntes».

trascendencia de este invento con el del sextante que sustituyó a los antiguos astrolabios y cuadrantes y con el del cronómetro marino, que revolucionaron la navegación astronómica.

## CASINO DE OBREROS DE UNION REPUBLICANA

MAHON

### Excursión a Mallorca

La Junta Directiva de este Casino acordó en una de las reuniones pasadas, realizar el verano del año próximo (probablemente a últimos del mes de junio) una excursión colectiva a la hermosa Isla de Mallorca.

Deseosa esta Directiva que tal excursión sea muy nutrida y comprendiendo que a muchos les sería imposible desembolsar de una vez lo que pueda costar el viaje, tomó el acuerdo de abrir unas listas para aquellos socios y simpatizantes que deseen inscribirse para una cantidad semanal (no inferior de una peseta) cuya recaudación correrá a cargo del recaudador de nuestra Sociedad don Antonio Coll.

LA JUNTA DIRECTIVA

# Crónica local y general

**El paro forzoso**  
La Comisión nombrada en la Asamblea celebrada el pasado lunes en el Teatro Principal para gestionar la colocación de los obreros parados se ha reunido con el Delegado del Gobierno en Menorca, don Fernando Barangó-Solis, y con el alcalde accidental, don Antonio Bosch, comenzando su labor para menguar los efectos del paro forzoso.

Como consecuencia de esta reunión el señor Barangó-Solis, de acuerdo con el señor Bosch, ha celebrado diversas entrevistas con representantes de distintas entidades y empresas, así como con las autoridades militar y naval, para ver la manera de dar ocupación a los obreros que se hallan sin trabajo. Ayer estuvieron en la Delegación del Gobierno, entre otras personalidades, el Ingeniero de las Obras del Puerto, señor Seguí; el señor Andreu, de la Eléctrica Mahonesa; el director de la Fábrica del Gas, señor Hernández, y el Ingeniero de Obras Públicas señor Mesquida.

Apenas iniciados los trabajos de la Comisión, se han recibido valiosos ofrecimientos de personas y empresas particulares que se han apresurado a ofrecer su colaboración para remediar en lo posible el conflicto. Entre las ofertas primeramente recibidas, destaca la del empresario del Salón Victoria, señor Catshot Vanrell, que espontáneamente a dispuesto destinar la mitad de las recaudaciones de taquilla de las funciones que se darán los días 8 y 9 de septiembre próximo por la noche en aquel teatro, con motivo de las fiestas populares de Mahón, a los obreros parados.

Es de esperar que este rasgo de generosidad tendrá imitadores y que todos los ciudadanos se esforzarán en contribuir a aliviar la aflicta situación de los obreros afectados por la crisis de trabajo.

**De viaje**

En el vapor «Jaime II» salieron ayer noche para Barcelona, ochenta y seis pasajeros, entre ellos don Jaime Conde, el médico don José Seguí Vaquer, don Francisco Rusiñol y señora, doña Adelfa Florit de Vives, el Comandante médico director del Hospital Militar don Máximo Martínez Zaldivar, don Bartolomé Obrador Llopis, y don Fernando Orfila.

Hemos observado que este verano han venido muchos catalanes para visitar Menorca, lo cual ha proporcionado mayor movimiento de viajeros durante algunas semanas.

Procedentes de Palma han llegado hoy en el vapor «Jaime I» ochenta y ocho pasajeros, entre ellos don José de Olives y señora, don Angel Jofre, doña María Domenech, don Bartolomé Planas, don J. Claramunda, don C. Segura y el teniente de Artillería don Francisco Sintes Obrador. También han venido 3 turistas franceses y dos ingleses.

**En el paseo de la Libertad**

Regular concurrencia asistió anoche en el mencionado paseo que como de costumbre tocó la banda «La Mahonesa» bajo la dirección del inteligente maestro señor Mir.

**Regreso de la Colonia Escolar**

Ayer poco después de las cinco de la tarde llegaron los 50 niños y 30 niñas que formaban la colonia escolar instalada en el Lazareto de este puerto.

Les acompañaban el Director de la misma don Juan Socías y los ayudantes doña Magdalena Carreras y don José Pascual.

Al llegar a la plaza de la República, esperaban a los pequeños colonos sus familiares, siendo recibidos con vítores y aplausos en medio de gran animación y alegría.

Se despidieron luego de sus superiores y los padres agradecieron las atenciones tenidas a la grey infantil.

También felicitaron y dieron las expresivas gracias al Director médico del Lazareto señor Aristoy y empleados a sus órdenes que contribuyeron con sus trabajos.

**Despedida**

Después de permanecer una temporada al lado de su apreciable familia, emprendió ayer el viaje de regreso a Madrid nuestro buen amigo el ilustrado médico cirujano don José Seguí Vaquer, que presta sus servicios técnicos en el importante «Sanatorio Quirúrgico Crespo González».

Deseamos que el señor Seguí Vaquer haya llevado feliz viaje y le transmitimos afectuoso saludo de despedida.

**Información militar**

**Servicio de la Plaza para hoy:**  
Parada. Regimiento de Infantería número 39.  
Guardia Aduana. Regimiento de Artillería de Costa número 4.  
Jefe de Día. Comandante Ingeniero don Francisco Pou.  
Imaginaria. Comandante Artillería don Carlos Tojar.  
Visita Hospital. 2.º Capitán Infantería Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

**Nota Comercial**

**Exportación.**—El vapor correo se llevó anoche para Barcelona, 16 toneladas de carga varia, entre ella 75 bultos con alpagatas con piso de goma, 22 con calzado, 20 con higos chumbos, 13 canastos con manzanas, 19 jaulas con aves y conejos, 36 cajas con queso, 8 con langostas vivas, 21 con ferreteria, 15 bultos con huevos, 116 bocoyes, barriles vacíos y otros efectos.

**Importación.**—Hoy el vapor correo ha traído 92 toneladas de carga varia, entre ella 500 sacos con algarrobas, 100 con cemento, 100 con yeso, 287 con cebada, 325 con avena, arroz, cerveza, alubias y otros efectos.

**En la Casa Consistorial**

Esta tarde a las siete debe reunirse el Ayuntamiento en sesión ordinaria de segunda convocatoria, bajo la presidencia del alcalde accidental don Antonio Bosch.

Se tratará de varios asuntos y se aprobarán los que tengan por conveniente.

**Condolencia**

Ayer falleció la jovencita Avelina Orfila Carmona, a la edad de catorce años. Su carácter angelical y su bondad le granjearon el cariño y las simpatías de cuantos la conocían.

Expresamos sentidamente nuestra condolencia a la familia toda de la finada y en particular a su señora madre doña Margarita Carmona, a los hermanos y demás parientes.

**Siempre en la brecha**

Siempre en la brecha como esforzado defensor de una buena causa es el popular y acreditado comercio de modas y novedades «La Fantasía», calle de Fermín Calán (Nueva).

Siempre en la brecha el dueño de tan aventajado establecimiento don Sebastián Palliser sostiene brillantísima campaña comercial y mediante bien estudiadas iniciativas sabe atraerse el favor del público que visita de continuo la popular Casa Sebastián y como una prueba más de cuanto decimos léase el anuncio que inserta estos días «La Fantasía».

**Denuncia**

Por la guardia civil del puesto de Mahón ha sido denunciado un vecino de esta localidad por conducir una bicicleta de noche sin llevar luz, infringiendo el artículo 69 del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

**Fuegos artificiales**

Del moto velero «Pons Martí» han sido descargados esta mañana los fuegos artificiales y acuáticos que el Ayuntamiento adquirió a la importante casa Espinós, de Reus, para las próximas fiestas de la ciudad.

**Visitas al Delegado del Gobierno**

Han visitado al Delegado del Gobierno de la República, señor Barangó Solís, el alcalde de Villa Carlos, don José Fuxá; el concejal del Ayuntamiento de Mahón, don Clemente Pons Catalá; don Juan Hernández Sanz; don Guillerm Oives; don Juan Andreu; el alcalde accidental de Mahón, don Antonio Bosch; el ingeniero de la Compañía Auxiliar de Dragados y Navegación, señor Zaayer; don Juan Hernández Pirelló y don Miguel Deyá.

## Noticias marítimas

**Buques correos**

Para Barcelona, zarpó anoche el vapor «Jaime II» con el pasaje, valija y carga.

—Procedente de Palma, ha llegado esta mañana el vapor «Jaime I» al mando del capitán don Juan Estela Abraham.

Ha traído pasaje, valija y carga. Saldrá esta noche a las ocho para Palma.

—Mañana debe llegar la moto-nave «Ciudad de Ibiza» procedente de Ibiza y Barcelona.

**Veleros**

Terminada la descarga de sal que trajo el velero «Trinidad», pasará del muelle de Poniente, al de Calafiguera, para embarcar una partida de toneladas de hierro viejo.

—Ayer tarde a última hora, llegó el moto velero «Pons Martí» procedente de Barcelona con carga general, Patrón don Miguel Mercadal.

Atracó al muelle de Poniente, —Anoche a las nueve, fondeó en aguas de Calafiguera el moto-velero «Ca la Fornells» procedente de Palma, con 2 toneladas de cemento y 128 con gasolina, gasoil y petróleo.

Patrón don Jaime Enseñat. Descargó en el muelle de Calafiguera.

**Cambio de fondeadero**

Desde el muelle de Levante, pasaron al de Poniente, las dos lanchas a motor de Intendencia, que prestan el servicio diario a la Mola, dejando libre el sitio que ocupaban para efectuar el dragado.



**LA JOVENCITA**

## AVELINA ORFILA CARMONA

Entregó su alma al Creador a las veinte horas del día de ayer, a la edad de catorce años

(E. P. D.)

Sus desconsolados, madre doña MARGARITA CARMONA VALLS, hermanas, hermanos políticos, tíos, primos y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan asistir al acto del entierro que tendrá lugar a las cinco

Casa mortuoria: Juan Mir y Mir, 32.  
El duelo se despedirá en el Cementerio,  
No se invita particularmente.

## Carta abierta Alcaldía de Mahón

Señor don Ramón Bustamante. Propietario-Director del «Hotel Bustamante».

**Localidad.**

Muy distinguido amigo y señor: Los que suscriben, en nombre y representación del Fomento del Turismo, y en cumplimiento de mandato de la Junta Directiva y de los acuerdos consignados en acta del día 27 del actual, tienen la satisfacción, por medio de la presente carta abierta, de dar a usted traslado de los mismos.

En el folio 67 y acta de la fecha antes consignada consta:

1.º Dar a usted las más expresivas gracias por la eficaz ayuda prestada a esta Sociedad, al facilitar alojamiento a los parlamentarios del grupo pro-turismo que visitaron nuestra isla, así como también por el rasgo gentil de invitar a dichos señores a la cena de inauguración del nuevo Hotel.

2.º Felicitar a usted y consignar en acta la viva satisfacción del Fomento del Turismo de Menorca, por su plausible iniciativa, su actividad y realización de la obra, en la construcción del nuevo Hotel de su apellido, que ha venido a dotar a Menorca, de un modo especial a Mahón, que tan necesitado se hallaba, de un Hotel con el confort y la capacidad que las modernas necesidades turísticas de largo tiempo venían exigiendo, y cuya falta era una de las vallas en que topaban nuestros trabajos de propaganda y atracción.

3.º Teniendo en cuenta la realidad y eficacia de su cooperación a la misión fundamental a que obedece la fundación del Fomento del Turismo de Menorca, y habidas en cuenta los méritos contraídos por usted al facilitar enormemente nuestra labor de atracción de forasteros hacia Menorca, la Junta acordó, con arreglo al espíritu de los Estatutos, nombrar a usted Socio de Honor, figurando su nombre a partir de esta fecha, junto al de aquellas personalidades beneméritas, que con su esfuerzo, sus trabajos y capacidad han dado impulso al turismo menorquín.

Al transcribir los precedentes acuerdos y nombramiento nos es muy grato reiterar a usted nuestra felicitación personal y una vez más ofrecerles de usted afmos. amigos s. s. q. s. m. e.

JUAN GOMILA BORRAS  
Presidente  
MIGUEL ALEJANDRE MONJO  
Secretario

**«CITOLAX»**

El laxante más eficaz e inofensivo

Pida una muestra gratis en Farmacia

**Fallecimiento de don Bartolomé J. Mora en América**

El Ministerio de Estado, en comunicación de 24 de este mes, participa a esta Alcaldía que por noticia comunicada por el señor Cónsul de España en Bahía Blanca, el 21 de junio próximo pasado falleció don Bartolomé J. Mora, soltero, de cincuenta y seis años de edad, natural de Menorca, Baleares, en la localidad de Carmen Patagonés, provincia de Buenos Aires.

Lo que se hace público por si existen parientes del finado en esta Ciudad, manifiesten a esta Alcaldía, el nombre y domicilio de los mismos.

Mahón, 30 de agosto de 1934.—El Alcalde-accidental, Antonio Bosch.

## Ayuntamiento de San Luis

Acordado por este Ayuntamiento celebrar como de costumbre la fiesta de San Lluiset se celebrarán carreras de caballerías en el coso de dicho pueblo, adjudicándose los siguientes premios:

	Pesetas
Mulos . . . . .	10'00
Accesit . . . . .	5'00
Potros . . . . .	10'00
Acceait . . . . .	5'00
Caballos . . . . .	20'00
Accesit . . . . .	10'00

Además habrá una carrera extraordinaria en la que contendrán el caballo «D'en Talae» y el de «Santa Creuete» adjudicándose el premio de 30 pesetas y 15 de accesit.

Dichas carreras se empezarán a las cuatro y media de la tarde.

Terminadas las expresadas carreras habrá baile público en la Plaza de la República.

San Luis 30 de agosto de 1934.—El Alcalde. Francisco Cardona.

## De Ciudadela

**El homenaje a Lerroux**

Con motivo del homenaje nacional al insigne republicano, que para el próximo mes de septiembre, se prepara a don Alejandro Lerroux, de entre los numerosos simpatizantes que cuenta en esta ciudad el partido radical, ha quedado constituida una Comisión la que cuidará de que en dicho homenaje tomen parte los radicales ciudadanos.

Forman la Comisión: los señores siguientes: Juan Torres Petrus, Juan Guasch Anglada, Juan Capó Simó, Pascual Román Salas, Carlos Figuerola Juaneda, Antonio Terres Faner, Pedro Salord Florit, Juan Barceló Pons, Jorge Bosch Marqués y Lorenzo Capó.

CORRESPONSAL

## Teatro Principal EMPRESA «COLISEUM»

EL LOCAL MAS FRESCO DE MAHON

SABADO 1.º SEPTIEMBRE 1934. A las 9'45

La grandiosa película de la «Warner Bros»

### SU ULTIMA PELEA

por DOUGLAS FAIRBANKS (hij.), LORETTA YOUNG y ALINE MC MAHON DIALOGADA EN ESPAÑOL.

La romántica aventura de un campeón huído de la justicia. Una comedia dramática de fondo deliciosamente sentimental, toda acción y originalidad.

DOMINGO sesiones a las 4, 6'45 y 9'45

FIESTAS DE SEPTIEMBRE: La grandiosa compañía de variedades PEMAKI formada por seis grandes atracciones, lo más grande que se ha presentado.

## CASINO DEL CONSEY

SABADO 1.º SEPTIEMBRE. A las 9'30. GRAN MODA.

SENSACIONAL ACONTECIMIENTO DE EMOCION E INTERES ILIMITADO

### La ley del tortazo

COW-BOYS del más puro estilo, por el caballista DUBY ROSEWELT

### El expreso fantasma

Formidable producción RADIO por WILLIAM COLLIER Jr. Lo más grande en emoción. Lo más estupendo en interés. Lo mejor de la semana.

DOMINGO, Sesiones a las 3'30, 6'30 y 9'30. LUNES a las 9'30.

Pronto: LOS TRES MOSQUETEROS. Hablada en español.

**SEÑORAS :**

### EL GAS, EL GAS y EL GAS

**¡NO LO DUDEN!**

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía.

Grandes facilidades de pago

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual.

Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

## SALON VICTORIA

UY EN BREVE SOLEMNE REAPERTURA DE ESTE SALON CON LA MARAVILLA DEL CINE

# EL TUNEL

Según la obra de KELLERMAN, leída y apreciada por millones de lectores. La construcción del tunel submarino que ha de unir AMERICA con EUROPA

¿ES FANTASIA? ¿ES REALIDAD?

ESTRENO el 7 septiembre DE ABONO para el público selecto de los sábados de MODA

# Dr. JAIME COMAS

OCULISTA

Permanecerá en esta ciudad hasta el 31 del actual

Calle Deyá número 25

HORAS DE CONSULTA:

DE 9 A 1 MAÑANA Y DE 4 A 8 TARDE

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

### INFORMACION DEL DIA

NOTAS CULMINANTES

**Nuevo plan de enseñanza.** \* El señor Besteiro estudia un discurso que ha de pronunciar a su ingreso en la Academia de Ciencias Morales. \* Continúa el proceso por la estafa al Banco de España. \* Interesantes manifestaciones del ex ministro don Miguel Maura. \* Anoche debía discursar el señor Azaña en Barcelona. \* Detención de un abogado por suponerle relacionado con una banda de atracadores

Madrid 30 a las 18

#### Política y economía

**El Uruguay suspende un recargo**

El Ministro de Estado publica una orden en la que anuncia que el Gobierno del Uruguay suspende por un cuatrimestre el recargo de 50 por 100 que aplicaba a la importación de todas las mercancías españolas.

La suspensión de dicho recargo será a partir del 1 de septiembre.

**Nuevo plan de enseñanza**

El Ministro de Instrucción señor Villalobos dice que el nuevo plan de enseñanza precisará implantarlo por decreto para no dejar abandonados a los alumnos del tercer curso que no sabían las asignaturas que tenían que cursar. Tampoco podían hacerse cuestionarios sin dar a conocer el nuevo plan de segunda enseñanza.

Se publicarán disposiciones sobre los libros de texto y estos libros se someterán a la aprobación de una comisión de la Academia. Esta propondrá los libros que crea útiles para la enseñanza.

Se nombrará una comisión editorial que tase los libros de texto.

El Ministro prepara un estatuto del magisterio al cual señalará la pauta que se dará en la primera enseñanza.

**Obras Públicas**

El jefe del Gobierno señor Samper, el Ministro de Obras Públicas señor Guerra del Río y el de Hacienda señor Marraco estudiaron los presupuestos de Obras Públicas y después el señor Guerra del Río marchó a El Escorial.

Allí inauguró las obras de la carretera que va al sitio denominado «Silla de Felipe II».

Terminada la inauguración el Ministro estuvo en el Ayuntamiento de El Escorial donde el Alcalde le mostró la maqueta de un monumento a la memoria del autor de aquel célebre monasterio. El aludido autor, el arquitecto Herrero no cuenta con España ni con un simple busto que le recuerde.

El Ministro acogió entusiasmado la idea de levantar dicho monumento en El Escorial.

**El señor Besteiro**

Este prohombre del socialismo continúa su veraneo en el pueblo Los Molinos y prepara el discurso que ha de pronunciar a su ingreso en la Academia de Ciencias Morales y Políticas.

Este discurso versará sobre marxismo y antimarxismo.

**La U. G. T.**

Se ha reunido el Comité Ejecutivo de la Unión General de Trabajadores y ha examinado el pleito de los Ayuntamientos vascos.

Se aplazó hasta el 24 de septiembre la reunión del Comité Nacional que estaba anunciada para el día 17.

**Manifestaciones políticas de Maura**

Llegado a Madrid el ex ministro y jefe del partido conservador don Miguel Mau

ra manifestó que se limitaba a esperar los acontecimientos.

No cree que las derechas consigan gobernar, pero en caso de lograrlo fracasarán, pues no tienen los medios para resolver los problemas planteados, especialmente los económicos.

Cree Maura que debería formarse un gobierno nacional republicano que hiciera una política de altura para resolver los problemas y desprejiciarse la política partidista que realiza el actual conglomerado derechista.

El señor Maura ha renunciado al viaje que debía hacer a Checoslovaquia.

**El señor Rico Avello**

Desde Oviedo ha marchado a Madrid el Alto Comisario de España en Marruecos.

Negó que su viaje estuviera relacionado con los rumores de movilización ni con motivos políticos.

**Huelga general**

En Salamanca las autoridades trabajan para evitar la huelga general el lunes iniciada en el ramo de construcción.

**Una protesta**

Dicen de Bilbao que los presidentes de las comisiones gestoras han telegrafiado al Gobierno en términos de protesta contra la orden publicada el 28 sobre el timbre en los pasaportes.

Dicen que esta orden atenta contra el concierto económico.

Madrid 30 a las 23 30.

#### Asuntos palpitantes

**Un entierro**

Mañana en Madrid se efectuará la conducción del cadáver del obrero comunista Joaquín Greda, asesinado el miércoles en el barrio Cuatro Caminos por los fascistas.

Las entidades socialistas y los comunistas han convocado a sus afiliados para que concurran a dicho entierro.

**La estafa al Banco de España**

Siguen los trabajos de la policía relacionados con la estafa al Banco de España.

Nada nuevo se ha averiguado.

El procesado Pedro Muñoz manifestó a los periodistas que le extrañaba su detención y que cree se probará su inocencia.

El señor Serrano presentó un escrito en el que pide se derogue el auto de procesamiento.

**El Ayuntamiento de Madrid**

En su última sesión el cabildo municipal madrileño al tratar del plan de reforma interior de la capital de España rechazó el informe de la comisión y aprobó una enmienda propuesta por el republicano federal señor Aranz.

La comisión dictaminará sobre las obras a realizar antes del 15 de Octubre.

### Crónica general

**Consejo y sentencia**

En Alicante se celebró un consejo de guerra para ver y fallar el proceso instruido con motivo de los sucesos revolucionarios.

Se condenan a diez y siete complicados a penas que oscilan entre dos y cuatro años de encierro.

Tres procesados son absueltos y los otros sentenciados a penas menores de un año.

Estos últimos fueron puestos en libertad por haber cumplido ya la condena durante la prisión preventiva.

**Noticias, sucesos y menudencias**

El Director de Minas ha elogiado las disposiciones publicadas sobre el reglamento de policía minera.

—En breve reanudaré la explotación, la fábrica de nitrógeno de Asturias.

—Esta noche (por ayer) en Barcelona pronunciará un discurso el ex jefe de Gobierno señor Azaña.

—Ha sido detenido en Barcelona el abogado don Antonio Suarez por suponerse relacionado con una banda de atracadores.

—En Córdoba la guardia civil detuvo a José Martínez y a Juan Calleja que en junio se fugaron de la cárcel de Villaviciosa.

—El día 5 de septiembre pronunciará un discurso en Cádiz el jefe del partido radical demócrata señor Martínez Barrio y el 8 de septiembre llegará a dicha ciudad don Marcelino Domingo de paso para Canarias.

### De cinematografía

Se asegura que dos conocidas empresas de esta localidad y otras del resto de la isla han contratado, con importante distribuidora el más selecto material de que dispone para la próxima temporada 34 35; se trata de producciones de excelente factura, debidas a destacados artistas de la pantalla. Procuraremos dar la lista de films contratados, pudiendo adelantar que a la cabeza de ellos figuran: «MASCARADA» segunda producción del gran productor Willy Forst, interpretada por Paule Wesseley y Olga Tschschowa y «PASO A LA JUVENTUD» en la que toman parte el gran tenor Kie pura, conocido por nuestro público en «TODO POR EL AMOR» y «HOY O NUNCA» y Marta Eggerth, la artista predilecta de todos los públicos.

La buena afición menorquina está, pues, de enhorabuena.

Para ser presentadas en la temporada que va a iniciarse han sido adquiridas por una conocida casa importadora de películas, unos films de complemento en colores, que sin duda alguna han de llamar poderosamente la atención de chicos y grandes; así mismo ha sido adquirida la exclusiva de una serie de películas de Marionetas, que en el extranjero han merecido el sincero aplauso del pequeño público.

No dudamos que esas novedades podrán ser admiradas también por el público isleño.

## LIBROS

SANGRE DE FORAJIDO

por ELI COLTER

Los incontables aficionados a las novelas de aventuras y bandillaje de Oeste encontrarán en Eli Colter un émulo de Zane Grey. Como éste sabe describir las luchas íntimas de los hombres que quieren abandonar una vida veigonzosa y abrirse camino y también como éste describe el agente paisaje de las regiones montañosas y abruptas de Norteamérica.

La presente novela tiene un interés especial por presentar el caso extraordinario de un hombre crecido y educado entre bandidos, sin que pese sobre él ningún crimen, que por tendencia instintiva lucha para vivir dentro de la ley, pues, aún creyéndose hijo del jefe de la banda, actúa como jefe del «sheriff» contra los ladrones de ganado, a impulsos de un sentimiento de lealtad y de una promesa de amor.

Aparte el interés innegable del tema, la novela, escrita a grandes rasgos, tiene esa grandeza de líneas que aligeran los asuntos haciéndolos agradables, y ese estilo sobrio propio de los buenos escritores, que poniendo de relieve la acción, hace que el lector domine con facilidad el plan de conjunto.

Biblioteca Oro, precio 0'90 ptas. Editorial Molino. Urgel 245, Barcelona.

Tipografía Mahonesa.—Mahón

## Señoras:

VEAN la

**LIQUIDACION**  
de infinidad de géneros que a los precios de 1,125 y 1'50 pesetas metro, ofrecerá al público desde el día 1.º de septiembre

## LA FANTASIA

NOTA: Para celebrar la inauguración se regalarán entre todos los compradores 1.500 kilos de **RETALES**

68

PIERRE DECOURCELLE

ha querido gastarme una broma!... ¡Dígame que no pertenecerá a ningún hombre!... ¡Ese sufrimiento será superior a mis fuerzas y no lo consentiré!

—¡Dios mío! ¡Está loco!—gritó Blanca, retrocediendo insensiblemente.

Y con el terror pintado en el semblante quiso correr hacia la puerta. Pero ya el obrero, comprendiendo su intención, la había cogido la delantera, y con los brazos extendidos sobre el marco, defendía la salida.

—¡Déjeme usted pasar!—ordenó Blanca con autoridad, haciendo un llamamiento a todo su valor.—¡Quiero salir!

—¡Salir! ¡Para ir en busca del hombre que quiere hacerla su esposa, que quiere impedirle ser un ángel!... ¡Nunca! ¡nunca!...

El rostro de Francisco Rondeau daba miedo; afluía a él la sangre en oleadas y los ojos rodaban en las órbitas como los de un loco. Estaba realmente espantoso.

Despavorida, Blanca lanzó un grito desesperado.—¡Socorro!... ¡socorro!...

Y corriendo a la ventana trató de abrirla en un esfuerzo supremo, gritando aún:

—¡A mil... ¡a mil!...

No pudo acabar. La ruda y pesada mano del obrero había caído sobre su boca, mientras con la otra la sujetaba por el brazo y la arrastraba hacia sí.

Y en el fragor de la lucha, el rostro de la joven rozó la faz crispada del miserable, y aquel contacto

LAS DOS GOLFAS

65

obrero y en traje de fiesta, como ella no acostumbraba a verle, quedó al pronto sorprendida y quiso retroceder, pero reconociendo en seguida al padre de Flavia, dijo ya tranquilizada:

—Buenos días, señor Rondeau. ¿Y la pequeña, dónde está, que no la veo con usted? ¿Ha salido?

—Sí, pero vendrá en seguida, señorita; ha ido a un simple recado, el primero que hace, gracias a usted que con sus cuidados y con su generosa solicitud ha conseguido que a estas fechas esté ya completamente restablecida de su dolencia.

—Ha sido tan dócil, tan cariñosa durante su enfermedad y me ha demostrado tanto afecto, que he contraído con ella una amistad verdadera. Por eso he querido traerla hoy algunos regalitos para que se acuerde siempre de mí.

—¡Oh! No hay cuidado, señorita, de que la olvidemos a usted nunca, ni ella, ni su padre... Cuando un ángel del Cielo ha visitado una morada, su recuerdo no sale de ella jamás...

—¡Vaya, vaya! ¡No hablemos de eso!—repuso Blanca mientras deshacía el paquete que Ursula llevaba en la cesta cuando salieron de casa en compañía de la señora Kergoven para dirigirse a la iglesia.

—Aquí hay—dijo—un traje, camisas y medias. Pero como todo esto no constiuye un regalo muy alegre que digamos, he añadido a ello esta hermosa muñeca.

—¡Oh! señorita...—balbuceó Francisco.

### Noticias de todas partes

**MATA A UNA NIÑA DE TRES AÑOS Y CAUSA HERIDAS A UN HERMANO DE LA VICTIMA**

Alicante, 22.—En Monforte del Cid, al atravesar la calle un autobús que hace el servicio público de Alicante a Novelda, atropelló a la niña de tres años Antonia Martínez, que intentó pasar a la acera de enfrente para reunirse con su madre, alcanzándola la rueda trasera y muriendo instantáneamente.

Su hermano Manuel, de dieciséis años quiso acudir en socorro de la niña, sufriendo también heridas de consideración.

**EL «GANGSTER» HOMER VANMETER, MUERTO A TIROS POR LA POLICIA**

San Pablo (Minnesota), 23.—Cuatro policías armados con fusil revólver han acibillado con cincuenta disparos la casa de Homer Vanmeter, uno de los más peligrosos del famoso John Dillinger.

De la misma manera que el que fué su jefe, Vanmeter ha encontrado la muerte en una callejuela, donde intentó refu-

giarse después que los agentes le dieron el «jalto!» en la Busy Street.

### CUATRO ESPÍAS DETENIDOS

Bruselar, 24.—Han sido detenidos dos individuos de nacionalidad alemana, a los que se cree complicados en un asunto de divulgación de informes militares. Por el mismo asunto han sido también detenidos un cabo y un soldado.

### EL GANGES SE DESBORDA EN BIHAR

Calcuta, 24.—En Bihar se ha registrado una enorme inundación. El nivel del Gange se elevó repentinamente 37 pies, y el río Son, 20 pies. La ciudad de Arrah ha quedado sumergida en parte, y la línea del ferrocarril principal ha quedado interrumpida.

### ROBO DE JOYAS, VALORADAS EN 18 000 PESETAS

Gijón 25.—En la finca que posee en la parroquia de Somio el catedrático de la Escuela de Comercio don Andrés Monreal Jaén penetraron ladrones por una ventana de la parte trasera de la casa, apoderándose de unas joyas que guardaba en un cofre, valoradas en 18.000 pe-

**SI NECESITA**  
**ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO**  
 VISITE LA  
**TIPOGRAFIA MAHONESA**  
*Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. :-: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, coplares, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. :-: :-: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.*  
**Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea**

seta. Se sigue la pista de los autores del robo.

### LA FRONTERA FRANCO ALEMANA

Paris, 27.—La muralla de cemento armado y acero que cierra la frontera franco-alemana se extenderá ahora hacia el N. O., cerrando también la frontera franco belga según las órdenes publicadas ayer domingo por el ministro francés de guerra mariscal Pétain.

La región entre Margut y Arrancy que al origen, se había proyectado defender con artillería móvil, será ahora fortificada con obras subterráneas, formándose así una cadena completa de fortificaciones desde la orilla del Canal de la Mancha, hasta Suiza.

### BORNEA, EL AMOSO BANDIDO, SE ENTREGA A LA POLICIA

Bastia (Córcega), 25.—El famoso bandido Bornea, que ha logrado burlar a la policía y la guardia móvil desde el comienzo de la campaña contra los bandidos, se ha entregado hoy a la Policía de Levie.

Bornea tiene veintiocho años, y antes de dedicarse al banditaje, fué policía en Tolón. Después de un asesinato cometido en Córcega se hizo bandido, y durante algún tiempo participó en la banda del famoso bandido Bartolli, que fué muerto por la Policía hace algún tiempo.

### FUNCIONARIOS DE CORREOS AGREDIDOS

Oviedo, 26.—Cuando se hallaban reunidos en un mercedero de las afueras de Oviedo el inspector de Correos señor Hidalgo, el secretario señor Lopez y otro funcionario se presentó un grupo, agredidos, causándoles heridas menos graves. Se cree que el incidente se relaciona con la situación del Cuerpo de Correos en esta capital, pues los agredidos manifestaron que reconocieron entre sus agresores a dos oficiales que han sido trasladados como castigo.

### APARECE EL CADAVER DE UN ANCIANO QUE PRESENTABA LAS MANOS ATADAS CON UN PAÑUELO

Zaragoza, 25.—Comunican de Tauste que en la almenara del Abarquillo, derivada del canal de Tauste, ha aparecido el cadáver de un hombre de unos sesenta años, que llevaba fuertemente atadas las manos con un pañuelo sujeto por una cuerda.

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA **Tipografía Mahonesa**

- OBRAS DE AUTORES**
- El Testamento Literario... A. P. Valdés
  - Fantasmas... B. Bejarano
  - El comunismo expuesto por Lenin... E. González Blanco
  - El sindicalismo expuesto por Sorel...
  - El anarquismo expuesto por Kropotkin...
  - La curiosidad desvelada... J. Aguilar Catena
  - El negro que tenía el alma blanca... A. Insúa
  - El Demonio en el corazón... Caballero Audaz
  - También ellos sirven... P. B. Kyre
  - Ungrito en la noche... P. Mata
  - El hombre que se reía del amor...
  - La carta fatal... H. Courbis Mahler
  - Muchachitas casaderas... Eveline Le Maire

**Para los Juzgados Municipales**  
**En la TIPOGRAFIA MAHONESA** hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

**Crédito Mercantil de Menorca**  
 Bolsa de Barcelona de 30 d. agosto de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	95'00
B 1920	95'00
Interior 4 p. 100 A	71'75
B	71'65
Amortizable 5 p. 100 A 1917	92'00
B 1917	92'00
A 1927 libre	101'50
B 1927 libre	101'00
Exterior 4 p. 100 A	87'50
B	87'50
Obligaciones Norte Prioridad	87'50
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	55'50
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	48'50
id. id. id. 5 p. 100	96'50
id. id. id. 6 p. 100	102'00
Francos cheque Paris	00'00 a
Liras » Roma	00'00 a
Dollars » New-York	00'00 a
Libras » Londres	00'00 a
Reichmarks Berlin	00'00 a
	2 885

**MONEDAS DE ORO**

Alfonosinos	239'00
Onzas y sus fracciones	239'00
Isabelinas	240'00

**OTROS VALORES LOCALES**

Cbl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 100,000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 50,000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1922	100
libre de impuestos	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925	100
libre de impuestos	100
Ayuntamiento de Ciudadela 6 p. 100 libre de impuestos	100
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100 1930 libre	100
Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1933 libre	100
Acciones Sidad. General de Alumbrado	100
General Alumbrado 6 p. 100	100
Acciones Banco de Menorca	100
Banco de Ferrerías	100
Crédito Mercantil de Menorca	100

### Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 30 de agosto de 1934

Francos cheque	48'35
Libras id.	36'45
Dollars id.	7'26
Liras id.	63'00
Interior serie A	71'75
id. id. B	71'50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	95'15
id. id. id. B 1920	95'00
Exterior serie A	87'50
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	55'50
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	92'00
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	92'00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00'00
Acciones norte en mes	45'50
id. Alicantes id.	35'50
id. Andaluces id.	00'00
id. Orenses id.	00'00
id. Coloniales id.	44'15

### BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento agosto de las Deudas Amortizable cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto de 1934 de las DEUDAS AMORTIZABLE al 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Pagamos las obligaciones NORTES PRIORIDAD que hayan resultado amortizadas.

### MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS  
 Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas  
 Redactados por los especialistas españoles más eminentes  
 Pídalos en la Tipografía Mahonesa

### ESTUDIANTES!

Si desearis comprar estuches de compases, cartulones lápices, difuminos, tizas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

## CH898 RECOMENDADAS

**CASA MURILLO** FUNDADA EN 1869

**PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES**

Fabricación inglesa

Ultimas novedades 1934

Variedad y buen gusto Colores permanentes GRANDES EXISTENCIAS

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

## UNDERWOOD

el nuevo modelo número 6 es una maravilla.

20 nuevas patentes, 7 tamaños.

Comprar la UNDERWOOD nueva es ir sobre seguro, p. da una demostración al

Agente exclusivo:

**J. Sirerol. - Bastión, 19. - Mahón**

## TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

Postales Bromuro Esmaltado de Vistas Fotográficas de Menorca a 0'15

Precio para soldados:

Una sola postal, 0,10

La Casa de las Medias

Pintor Calbo 25.-MAHON

## TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

Y muy demudado, con ese embarazo propio de la gente del pueblo cuando se halla en presencia de una persona de alta categoría social, pero procurando aparentar tranquilidad, tomó del jarrón el ramillete de rosas y enjugando los mojados tallos con su basto pañuelo, se lo presentó a Blanca, diciendo:

—Yo le ofrezco a usted, señorita, este ramo, como débil testimonio de nuestro agradecimiento. ¿Se dignará usted aceptarlo?

—Con mucho gusto, señor Rondeau, y le doy a usted un millón de gracias por su atención. Me llevaré un agradable recuerdo de esta última visita.

Al oír estas palabras, Rondeau se puso muy pálido. Blanca sin observar nada, se entretenía en ordenar sobre la mesa sus regalos para hacer más viva la sorpresa de Flavia cuando entrase.

—¿De modo que usted... no volverá ya más, señorita?—balbuceó el obrero.

—No podré, señor Rondeau... porque parto de aquí.

—¿Ahí usted se marcha... por mucho tiempo?—Sí, por mucho tiempo... ¡quién sabe! quizá para siempre.

—¿Para siempre!... ¿Abandona usted a Rennes? La vez de Rondeau temblaba de indescriptible angustia.

—Es posible, si mi marido lo exige.

—¿Su marido?...—exclamó Rondeau, cuya palidez se convirtió en lividez.

—¡Oh, Dios mío! ¿qué es lo que he dicho?—repuso vivamente la joven.—No hay que repetirlo, Rondeau, porque es un secreto que acabo de traicionar, y nadie, ¿lo oye usted? nadie debía conocerlo. Pero usted lo guardará, ¿no es verdad?

—¡Es cierto, pues!... ¡He oído bien!... ¿Va usted a casarse?

—Sí, señor Rondeau. ¿Por qué se sorprende usted?

—¿Con un hombre... a quien usted ama?...—Claro está... Con un hombre a quien amo, y que me ama también...

—¡Oh! ¡no es posible, señorita! Los ángeles del Cielo no se casan, no se entregan a un hombre... Usted es un ángel... Usted no puede casarse...

El padre de Flavia hablaba con tan febril exaltación, que Blanca comenzaba a sentir miedo.

—Usted bromea, señor Rondeau... Yo no lo entiendo...

—No me comprende usted... ¡Es claro! ¿cómo ha de comprenderme? ¿cómo puede sospechar?... ¡Ah! ¡si usted supiera... si usted supiera!...

Al decir esto cayó de rodillas, y perdiendo ya la cabeza, como el fanático ante su ídolo, por el cual está presto a arrostzarlo todo, hasta la misma muerte, besaba el borde de la falda de la joven, con adoración llevada al paroxismo.

Blanca se levantó bruscamente, muy asustada.

—¡Ah! ¡La conjuro a usted, señorita—prosiguió él con creciente violencia,—para que me diga que